

Oversættelse.Bilag 17.

**Forhandlinger med Amerikas Forenede Staters kompetente Myndigheder angaaende de Foranstaltninger, der er nødvendige som Følge af Oprettelsen af de Forenede Nationers Hovedsæde i Amerikas Forenede Stater, og Tekst til et Konventionsudkast, der skal danne Grundlag for disse Forhandlinger.**

**Resolution vedtaget af Plenarforsamlingen den 13. Februar 1946.**

1. *Plenarforsamlingen bemyndiger Generalsekretæren (bistaet af et Udvalg bestaaende af Personer udnævnt af Regeringerne i Australien, Belgien, Bolivia, Cuba, Frankrig, Kina, Polen, de Socialistiske Sovjetrepublikkers Union, Storbritannien og Ægypten) til at forhandle med Amerikas Forenede Staters kompetente Myndigheder angaaende de Foranstaltninger, der er nødvendige som Følge af Oprettelsen af de Forenede Nationers Hovedsæde i Amerikas Forenede Stater.*

2. *Følgende Konventionsudkast oversendes af Plenarforsamlingen til Generalsekretæren til Brug som Forhandlingsgrundlag under disse Forhandlinger.*

3. *Generalsekretæren skal til Plenarforsamlingen aflægge Beretning om Forhandlingernes Resultat.*

4. *Bortset fra rent midlertidige Aftaler med de Forenede Staters kompetente Myndigheder skal enhver Overenskomst, som maatte blive Resultat af disse Forhandlinger, godkendes af Plenarforsamlingen, før de underskrives paa de Forenede Nationers Vegne.*

**Konvention mellem de Forenede Nationer og Amerikas Forenede Staters Regering.**

(Dette Udkast er udarbejdet under den Forudsætning, at ingen Privatpersoner er bosiddende indenfor det Omraade, hvori de Forenede Nationers Hovedsæde vil komme til at ligge).

De Forenede Nationer og Amerikas Forenede Staters Regering,

der ønsker at afslutte en Konvention til Gennemførelse af den af Plenarforsamlingen ..... vedtagne Resolution om at oprette de Forenede Nationers Hovedsæde i ....., og at ordne de Spørgsmaal som derved maatte opstaa,

har til dette Formaal udnævnt følgende Befuldmægtigede:

De Forenede Nationer ....., Generalsekretær,

Amerikas Forenede Staters Regering:

som har afsluttet følgende Overenskomst:

**ARTIKEL I.**

**Definitioner.**

I nærværende Konvention skal

- a) Udtrykket »Omraade« betyde det Omraade, der henvises til i Stk. 2, med eventuelle Udvidelser,